


Unidad VI

Colaboración internacional



Lección 1. Relaciones bilaterales

1.  Lee el texto y encuentra las palabras que son parecidas en nuestro idioma y en el español. Piensa en su significado, ¿es igual o diferente?

Distancia, cooperación, común, comercio, social, actual, oficial, tecnologías de la información, medicamentos, esfera, realización, nacional, internacional.

Belarús y Cuba incrementan la colaboración

La distancia geográfica entre Cuba y Belarús es grande, pero esto no prohibirá continuar con nuestra cooperación y el trabajo común en las áreas de ciencia, comercio, esferas sociales, turismo y educación.



El líder de Belarús declaró en una reunión con el presidente de Cuba que los dos países siguen colaborando para desarrollar la cooperación bilateral. Subrayó que las relaciones entre Cuba y Belarús tenían una base sólida, y Minsk siempre sería un amigo de confianza de La Habana y siempre cumpliría los acuerdos bilaterales. A su vez, el presidente cubano subrayó que su visita actual a Belarús mostró el deseo de desarrollar la cooperación política, económica y comercial entre los dos países. Destacó que Belarús era uno de los primeros países que visitaba después de su elección como presidente de Cuba.

El presidente belaruso declaró: “Ya están elaborados los próximos contratos por más de 30 millones de euros, y no solo

en el área de agricultura”, y precisó que estaban firmados contratos para el suministro de máquinas belarusas a Cuba. Además se trata de la posibilidad de crear una producción conjunta de electrodomésticos. Según datos oficiales belarusos, en 2018 las exportaciones de Belarús a Cuba alcanzaron 15,3 millones de dólares, mientras que las importaciones se situaron en unos 1,6 millones de dólares.

“Nuestros países tienen una clara voluntad política de continuar la cooperación constructiva y mutuamente beneficiosa, nuestro objetivo es realizar nuevos proyectos conjuntos por el bien de Belarús y Cuba”, expresó el líder belaruso. También resaltó el interés de ambos Estados por promover las tecnologías de la información, así como por avanzar en los suministros de maquinaria agrícola y motores belarusos a Cuba y de medicamentos cubanos a Belarús.

En las negociaciones oficiales entre Cuba y Belarús fueron discutidas diferentes iniciativas en el plan político, comercial, económico, industrial, agrícola, educativo y científico-tecnológico, entre otros, así como en asuntos relacionados con el desarrollo de la legislación e instituciones legales.

La colaboración entre el Ministerio de Educación Superior de Cuba y el Ministerio de Educación de Belarús en la esfera de la educación superior para los años 2019–2021 tiene prevista la realización de actividades de colaboración en el ámbito docente, científico e investigativo.

El programa de cooperación científico-técnica y de innovación para los años 2020–2022 establece intercambio de información sobre el estado de la ciencia y la tecnología, la realización de proyectos científicos y técnicos conjuntos, el desarrollo de la esfera normativa en esta rama.

También serán actualizados los vínculos del intercambio de información sobre los eventos actuales en la vida nacional e internacional.

Ambos gobiernos consideran estratégicos los vínculos bilaterales, basados en la confianza mutua y el entendimiento recíproco.

Según <https://esp.belta.by/president/view/belars-propone-a-cuba-la-colaboracin-en-la-agricultura-y-la-infraestructura-digital-50727-2019/> y <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-kuba-budut-razvivat-nauchno-tehnicheskoe-sotrudnichestvo-352427-2019/>

2. Recuerda los sinónimos textuales.

la colaboración = la cooperación

los vínculos = las relaciones

impedir = prohibir

incrementar = aumentar

las esferas = los ámbitos = las áreas

el entendimiento = la comprensión

recíproco = mutuo

el objetivo = la meta

3. Encuentra la variante correspondiente para terminar la oración.

1. La colaboración entre Belarús y Cuba...
 - a. aumenta.
 - b. disminuye.
 - c. se reduce.
2. La colaboración será concentrada...
 - a. solo en el ámbito científico.
 - b. en las esferas de agricultura.
 - c. en diferentes áreas.
3. Cuba se ha convertido en uno de los socios de confianza para la República de Belarús gracias a...
 - a. su clima excepcional.
 - b. la política exterior del gobierno.
 - c. la distancia entre los dos países.
4. El trabajo común continuará en las áreas...
 - a. de ciencia y turismo.
 - b. de ciencia, tecnología, información y educación.
 - c. de construcción.

4. Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué no puede impedir la distancia geográfica entre Cuba y Belarús?
2. ¿En qué ámbitos será concentrada la colaboración entre Belarús y Cuba?
3. ¿Qué aspectos de cooperación fueron discutidos entre los dos países?
4. ¿Qué cifra fue registrada en las áreas de exportación e importación entre Belarús y Cuba en 2018?
5. ¿A qué áreas se refiere nuestra futura colaboración?